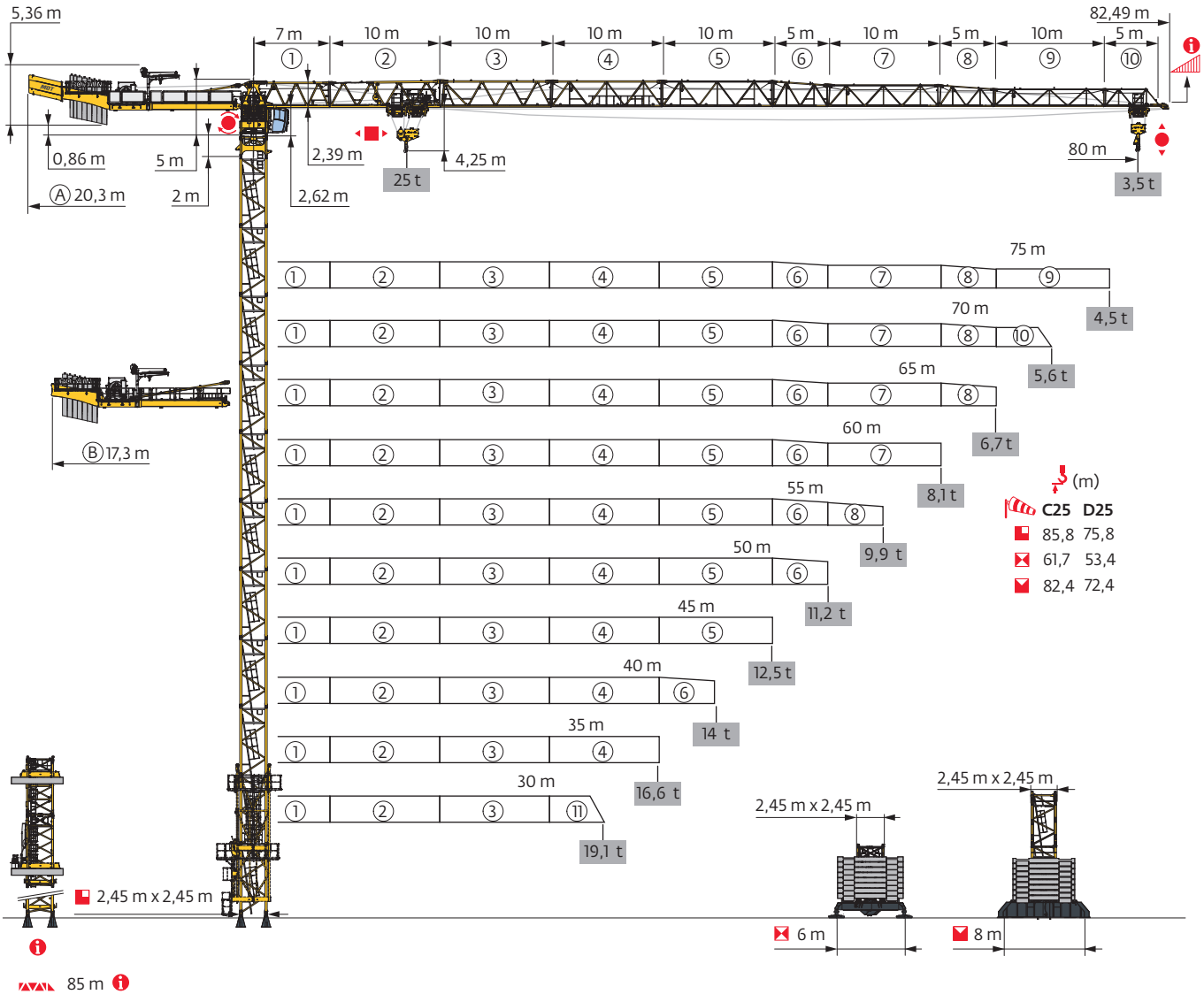
POTAIN®

MDT 489 M25



Potain Plus

Power Control

Top Site

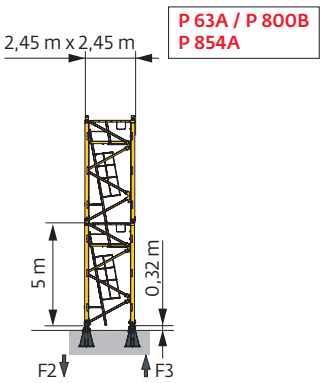
Anti-collision systems

CE UK CA EN 14439 C25-D25

Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

2,45 m - P 800B - C25												
(m)		30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
(m)		72,5	72,5	72,5	72,5	70,8	70,8	70,8	70,8	67,5	67,5	62,5
/P+ (m)		72,5	72,5	72,5	72,5	70,8	70,8	70,8	70,8	67,5	67,5	62,5
2 m		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m		2	2	2	2	0	0	0	0	2	2	2
5 m		13	13	13	13	14	14	14	14	12	12	11
F2 (t)	●	243	241	245	247	239	247	246	245	240	237	218
	■	380	377	383	387	362	366	369	374	355	369	320
F3 (t)	●	161	157	159	158	149	155	154	151	146	143	126
	■	310	304	308	310	285	287	288	292	273	287	241
(m) D25		62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	60,8	60,8	59,1	59,1
/P+ (m) D25		62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	60,8	60,8	59,1	59,1

2,45 m - P 854A - C25												
(m)		30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
(m)		85,8	85,8	85,8	85,8	85,8	84,1	84,1	84,1	82,5	80,8	80,8
/P+ (m)		85,8	85,8	85,8	85,8	85,8	84,1	84,1	84,1	82,5	80,8	80,8
2 m		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m		0	0	0	0	0	1	1	1	2	0	0
5 m		17	17	17	17	17	16	16	16	15	16	16
F2 (t)	●	282	281	285	286	284	289	289	289	292	283	284
	■	548	545	553	555	559	545	548	554	545	527	532
F3 (t)	●	191	186	189	188	183	187	185	184	187	182	181
	■	468	462	468	469	469	455	456	461	452	438	442
(m) D25		74,1	75,8	74,1	74,1	74,1	74,1	74,1	72,5	72,5	70,8	70,8
/P+ (m) D25		74,1	75,8	74,1	74,1	74,1	74,1	74,1	72,5	72,5	70,8	70,8



Autres compositions de pylône - Nous consulter. / Andere Turmaufbauten - bitte kontaktieren Sie uns. / Other mast compositions - Please consult us. / Para otras composiciones de mástil - Por favor contáctenos. / Per altre composizioni torre, contattateci. / Para outras composições de coluna - Por favor, consulte-nos./ Для других композиций мачты пожалуйста консультируйтесь с нами.

Accès motorisés : compositions de mâture, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.

2,45 m - ZX 6830 - - C25

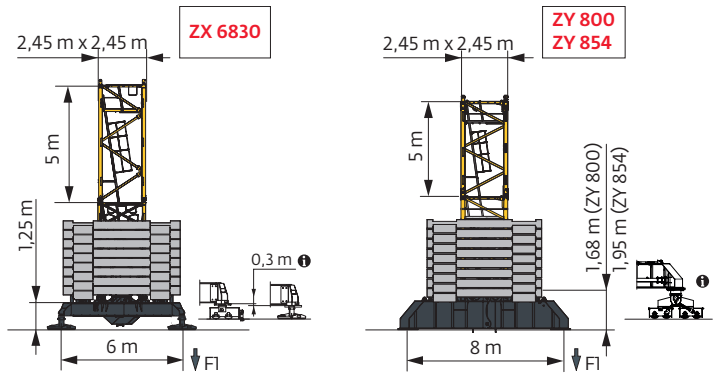
(m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
(m)	58,4	56,7	56,7	56,7	56,7	60,1	61,7	58,4	58,4	60,1	58,4
/P+ (m)	56,7	56,7	56,7	55,1	56,7	53,4	56,7	56,7	56,7	56,7	58,4
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	2	0	0	0	0	1	0	2	2	1	2
5 m	10	11	11	11	11	11	12	10	10	11	10
F1 (t) ●	142	141	143	141	141	142	143	140	141	143	142
F1 (t) ■	141	132	135	134	135	152	162	148	155	174	167
(m) D25	53,4	53,4	53,4	53,4	53,4	53,4	53,4	51,7	51,7	50,1	50,1
/P+ (m) D25	53,4	53,4	53,4	53,4	53,4	51,7	51,7	51,7	51,7	50,1	50,1

2,45 m - ZY 800 - - C25

(m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
(m)	72,2	72,2	72,2	72,2	70,5	68,8	68,8	68,8	67,2	65,5	62,2
/P+ (m)	72,2	72,2	70,5	72,2	68,8	68,8	68,8	68,8	67,2	65,5	62,2
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	0	0	0	0	1	2	2	2	0	1	0
5 m	14	14	14	14	13	12	12	12	13	12	12
F1 (t) ●	147	146	148	149	145	144	142	145	140	136	128
F1 (t) ■	186	183	187	190	181	174	176	180	171	173	155
(m) D25	62,2	62,2	62,2	62,2	62,2	62,2	60,5	60,5	58,8	57,2	57,2
/P+ (m) D25	62,2	62,2	62,2	62,2	62,2	62,2	60,5	60,5	58,8	57,2	57,2

2,45 m - ZY 854 - - C25

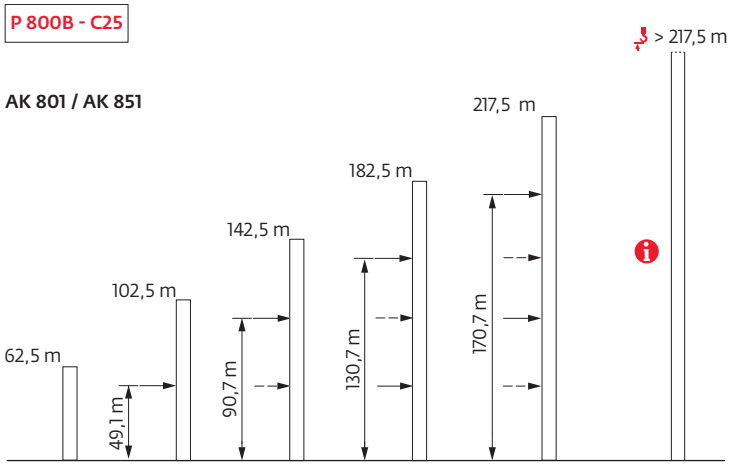
(m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
(m)	82,4	82,4	82,4	82,4	82,4	82,4	82,4	82,4	80,8	79,1	79,1
/P+ (m)	82,4	82,4	82,4	82,4	82,4	82,4	82,4	82,4	80,8	79,1	79,1
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	2
5 m	16	16	16	16	16	16	16	16	15	14	14
F1 (t) ●	181	183	185	187	187	192	192	192	192	189	190
F1 (t) ■	260	259	263	266	268	271	274	278	273	273	277
(m) D25	69,1	70,8	70,8	70,8	70,8	70,8	70,8	72,4	70,8	69,1	69,1
/P+ (m) D25	69,1	70,8	70,8	70,8	70,8	70,8	70,8	72,4	70,8	69,1	69,1



Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / нкера

P 800B - C25

AK 801 / AK 851



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
Lastro da base / Базовый Балласт

(t) / 2,45 m - ZX 6830 - C25

(m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
61,7							121				
60,1						121	121			131	
58,4	141					121	111	111	121	131	131
56,7	151	141	141	131	131	111	121	121	121	131	131
51,7	141	131	131	131	131	121	111	111	121	121	121
46,7	131	131	121	121	121	111	101	111	121	121	121
41,7	121	111	111	111	111	101	91	111	121	111	121
36,7	111	111	111	111	111	101	81	101	111	111	111
31,7	111	111	101	111	101	101	81	101	111	111	111
26,7	111	111	101	111	101	101	81	101	111	101	111
21,7	111	111	101	111	101	91	81	101	111	101	111

(t) / 2,45 m - ZY 800 - C25

(m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
72,2	132	120	120	120							
70,5	120	108	108	108	108						
68,8	108	96	96	96	96	96	84	96			
67,2	96	84	84	84	72	72	72	72	84		
65,5	84	72	72	72	72	72	60	60	72	84	
62,2	72	72	72	60	60	48	48	48	60	60	72
57,2	72	60	60	60	60	48	36	48	60	60	60
52,2	60	60	60	48	48	48	36	48	60	60	60
47,2	60	48	48	48	48	48	36	48	60	60	60
42,2	48	48	48	36	36	48	36	48	48	60	60
37,2	48	36	36	36	36	48	36	48	48	48	60
32,2 ↓	48	36	36	36	36	48	36	48	48	48	48
22,2	48	36	36	36	36	48	36	48	48	48	48

(t) / 2,45 m - ZY 854 - C25

(m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
82,4	204	204	204	204	204	204	204	204			
80,8	192	192	192	192	180	192	192	192	204		
79,1	180	168	180	180	168	168	168	180	180	204	204
74,1	144	132	132	132	120	120	120	120	132	156	156
69,1	108	96	96	96	84	84	84	84	96	108	108
64,1	72	60	60	60	60	48	48	48	60	72	72
59,1	60	60	48	48	48	36	36	36	48	60	60
54,1	48	48	48	48	48	36	24	36	48	48	48
49,1	48	48	36	36	36	36	24	36	48	48	48
44,1	36	36	36	36	24	36	24	36	48	48	48
39,1	36	36	36	36	24	36	24	36	48	48	48
34,1	36	36	36	36	24	36	24	36	48	36	48
29,1	36	36	36	36	24	36	24	36	48	36	36
24,1	36	36	36	36	24	36	24	36	48	36	36
19,1	36	36	36	36	24	36	24	36	48	36	36

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico / Curvas de carga / Кривые нагрузок

(m)			17	20	25	30	35	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	72	75	77	80	m
	25 t	12,5 t																							
80	4 → 14,3	25,3 - 27,6	20,3	16,7	12,7	11,4	9,5	8,1	7,6	7	6,6	6,1	5,8	5,4	5,2	4,8	4,6	4,3	4,1	3,9	3,7	3,5	3,4	3,2	t
	4 → 15,4	27,3 - 30	22,4	18,4	14	12,5	10,4	8,9	8,4	7,7	7,3	6,7	6,4	6	5,7	5,3	5,1	4,8	4,6	4,3	4,1	3,9	3,7	3,5	t P+
75	4 → 16,8	29,3 - 31,7	24,6	20,2	15,3	12,5	11,1	9,4	8,9	8,1	7,7	7,1	6,8	6,3	6	5,6	5,4	5	4,8	4,5	4,3	4,1	t		
	4 → 18,1	31,5 - 34	25	22,2	16,8	13,3	12,2	10,4	9,8	9	8,5	7,8	7,4	6,9	6,6	6,2	5,9	5,5	5,3	5	4,8	4,5	t P+		
70	4 → 20	33,9 - 36,4	25	25	18,8	14,7	12,5	11,1	10,4	9,5	9	8,3	7,9	7,3	6,9	6,5	6,2	5,8	5,5	5,2	t				
	4 → 21	35,7 - 38,4	25	25	20	15,8	12,8	11,9	11,2	10,2	9,7	8,9	8,5	7,9	7,5	7	6,7	6,3	6	5,6	t P+				
65	4 → 21,2	36 - 38,7	25	25	20,3	16	13	12	11,3	10,3	9,7	9	8,5	7,9	7,5	7	6,7	6,3	t						
	4 → 21,8	37,3 - 40,1	25	25	21,1	16,7	13,6	12,5	11,8	10,8	10,2	9,5	9	8,4	8	7,5	7,1	6,7	t P+						
60	4 → 21,4	37,2 - 40,2	25	25	20,7	16,5	13,6	12,5	11,9	10,9	10,3	9,6	9,1	8,5	8,1	7,6	t								
	4 → 22,6	39,1 - 42,2	25	25	22,1	17,6	14,5	12,5	12,5	11,6	11	10,2	9,7	9	8,6	8,1	t P+								
55	4 → 21,9	39,8 - 43,2	25	25	21,5	17,5	14,6	12,5	12,5	11,9	11,4	10,6	10,1	9,5	t										
	4 → 23,1	41,4 - 44,8	25	25	22,8	18,4	15,3	13	12,5	12,4	11,8	11	10,5	9,9	t P+										
50	4 → 22,3	40,5 - 44	25	25	22	17,8	14,9	12,7	12,5	12,2	11,6	10,8	t												
	4 → 22,3	41,6 - 45,3	25	25	22,1	18,1	15,2	13,1	12,5	12,5	12	11,2	t P+												
45	4 → 22,5	40,9 - 44,4	25	25	22,2	18	15	12,8	12,5	12,3	t														
	4 → 22,5	41,4 - 45	25	25	22,3	18,1	15,2	13	12,5	12,5	t P+														
40	4 → 22,8		25	25	22,5	18,3	15,2	13	t																
	4 → 22,8		25	25	22,6	18,6	15,7	13,5	t P+																
35	4 → 22,9		25	25	22,7	18,4	15,4	t																	
	4 → 22,9		25	25	22,8	18,9	16	t P+																	
30	4 → 22,5		25	25	22,2	18	t																		
	4 → 22,6		25	25	22,5	18,5	t P+																		

= - 1,43 t max.

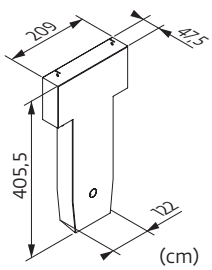
(m)			17	20	25	30	35	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	72	75	77	80	m
	25 t	12,5 t																							
80	3,3 → 14,5	26,1 - 26,6	20,8	17,2	13,2	10,8	8,9	7,5	7,1	6,4	6,1	5,6	5,3	4,9	4,6	4,3	4,1	3,8	3,6	3,3	3,2	2,95	2,85	2,65	t
	3,3 → 15,7	28,1 - 28,9	22,8	18,9	14,4	11,9	9,9	8,3	7,8	7,1	6,7	6,2	5,8	5,4	5,1	4,7	4,5	4,2	4	3,7	3,6	3,3	3,2	2,95	t P+
75	3,3 → 17	30,1 - 30,6	25	20,7	15,8	12,6	10,6	8,9	8,4	7,6	7,2	6,6	6,3	5,8	5,5	5,1	4,8	4,5	4,3	4	3,8	3,6	t		
	3,3 → 18,4	32,4 - 32,8	25	22,7	17,3	13,8	11,7	9,9	9,3	8,4	8	7,3	6,9	6,4	6,1	5,7	5,4	5	4,8	4,5	4,3	4	t	P+	
70	3,3 → 20,4	34,9 - 35,4	25	25	19,3	15,3	12,5	10,7	10	9,1	8,6	7,9	7,5	6,9	6,5	6,1	5,8	5,4	5,1	4,8	t				
	3,3 → 21,4	36,8 - 37,3	25	25	20,6	16,3	13,4	11,5	10,8	9,8	9,2	8,5	8,1	7,4	7,1	6,6	6,3	5,8	5,6	5,2	t	P+			
65	3,3 → 21,7	37,2 - 37,7	25	25	20,8	16,5	13,5	11,6	10,9	9,9	9,4	8,6	8,2	7,6	7,2	6,7	6,4	5,9	t						
	3,3 → 22,3	38,6 - 39,2	25	25	21,6	17,2	14,2	12,1	11,5	10,5	9,9	9,1	8,6	8	7,6	7,1	6,8	6,3	t	P+					
60	3,3 → 21,9	38,6 - 39,2	25	25	21,3	17,1	14,1	12,1	11,5	10,5	10	9,2	8,8	8,1	7,8	7,2	t								
	3,3 → 23	40,5 - 41,2	25	25	22,6	18,1	15	12,7	12,1	11,2	10,6	9,8	9,3	8,7	8,3	7,7	t P+								
55	3,3 → 22,4	41,3 - 42,1	25	25	22,1	18	15,1	13	12,5	11,6	11	10,2	9,8	9,1	t										
	3,3 → 23,6	42,9 - 43,7	25	25	23,4	19	15,9	13,6	12,8	12,1	11,5	10,7	10,2	9,5	t P+										
50	3,3 → 22,7	42 - 42,8	25	25	22,5	18,4	15,4	13,2	12,5	11,8	11,2	10,4	t												
	3,3 → 22,7	43,2 - 44,2	25	25	22,6	18,6	15,8	13,6	12,9	12,1	11,7	10,9	t P+												
45	3,3 → 23	42,4 - 43,3	25	25	22,8	18,6	15,6	13,4	12,6	11,9	t														
	3,3 → 23	43 - 45	25	25	22,8	18,7	15,8	13,6	12,8	12,5	t P+														
40	3,3 → 23,2		25	25	23	18,8	15,8	13,6	t																
	3,3 → 23,2		25	25	23,2	19,1	16,2	14	t P+																
35	3,3 → 23,4		25	25	23,3	19	16	t																	
	3,3 → 23,4		25	25	23,4	19,4	16,6	t P+																	
30	3,3 → 22,9		25	25	22,7	18,6	t																		
	3,3 → 23		25	25	23	19,1	t P+																		

= - 0,64 t max.

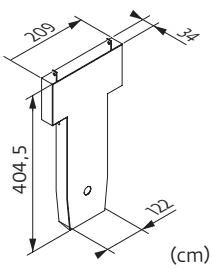
Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio
Lastro da contra lança / Противовес стрелы

	110 HPL™			150 HPL™ GH		
	6600 kg	4700 kg	(kg)	6600 kg	4700 kg	(kg)
80 m	6	2	49000	7	0	46200
75 m	7	0	46200	6	1	44300
70 m	7	0	46200	6	1	44300
65 m	7	0	46200	6	1	44300
60 m	6	1	44300	5	2	42400
55 m	5	2	42400	6	0	39600
50 m	6	0	39600	5	1	37700
45 m	4	2	35800	3	3	33900
40 m	5	0	33000	4	1	31100
35 m	4	1	31100	3	2	29200
30 m	4	0	26400	3	1	24500

CCP - 6600 kg



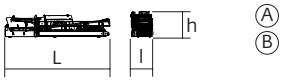
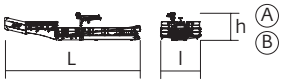
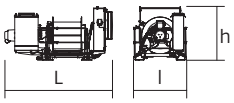
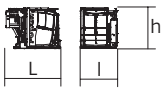
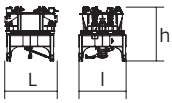
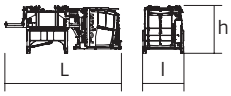
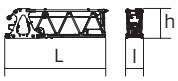
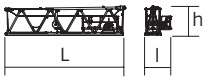
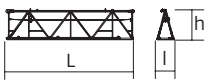
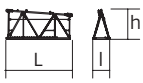
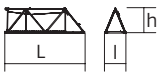
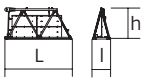
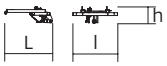
CCQ - 4700 kg

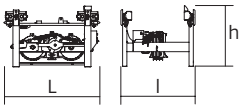
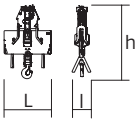
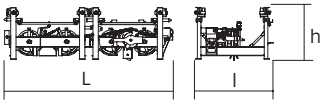
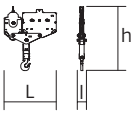
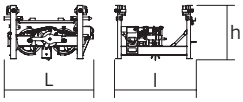
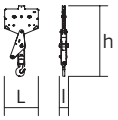
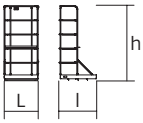
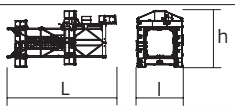
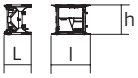
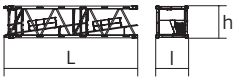
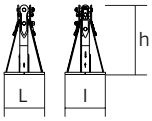
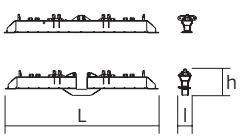
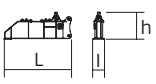
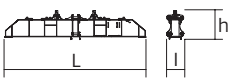


Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть : 80 m - - 110 HPL™

x 9
x 8

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть			L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		Ⓐ	11,9	2,2	2,54	13600
		Ⓑ	11,9	2,2	2,54	13200
		Ⓐ 110 HPL™	19,17	5,69	3,93	15100
		Ⓑ 110 HPL™	16,15	5,69	3,93	14700
		Ⓐ 110 HPL™	19,17	5,69	3,93	20265
		Ⓑ 110 HPL™	16,15	5,69	3,93	19865
		Ⓐ 150 HPL™ GH	19,17	6,72	3,93	15600
		Ⓑ 150 HPL™ GH	16,15	6,72	3,93	15100
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебёдка (+ канатом)		110 HPL™	3,78	1,85	1,88	5165
		150 HPL™ GH	4,82	1,93	1,97	8745
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина		Ultra View	3,36	2,28	2,49	3000
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части		2,45 m	2,76	2,48	2,89	11300
			7,04	2,48	2,89	14300
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		①	8,48	1,59	2,47	6700
		②	10,37	2,24	2,5	6500
		③	10,37	1,38	2,49	3600
		④	10,28	1,38	2,44	3080
		⑤	10,25	1,38	2,44	2250
		⑦	10,27	1,38	2,03	1510
		⑨	10,17	1,38	1,73	1040
		⑥	5,3	1,38	2,38	1100
		⑧	5,2	1,38	1,98	660
		⑩	5,09	1,38	1,63	450
		⑪	5,18	1,38	2,43	1660
			1,67	1,57	0,58	260

			L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		25 t	2,23	1,73	1,42	760
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		25 t	1,56	0,58	2,44	850
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		25 t	3,8	1,7	1,25	1120
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		25 t	1,91	0,34	2,34	920
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		12,5 t	2	1,7	1,25	600
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		12,5 t	1,25	0,34	2,58	610
Nacelle de chariot/ Arbeitsbühne an der Laufkatze Trolley inspection platform / Gondola de carro Navicella-carrelino/ Cesta do carro Платформа тележки			0,96	1,05	2,12	55
Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана						
T 851		⍁2,45 m	11,18	4,84	5,8	15750
K 84/K 84-2		⍁2,45 m	2,24	3,24	2,5	3050
KRM 849B K 85/KR 84B2 KM 850.10B KM 850.14B K 85/KR 84A2 KMT 850.10A KMT 850.14A K 849A KMT 849A KR 849A KRMT 849A KRMT 849C KMT 850.10C		⍁2,45 m	10,24 10,24 10,32 10,32 5,24 5,32 5,32 5,23 5,23 5,23 5,23 3,57 3,65	2,55 2,54 2,54 2,54 2,54 2,54 2,54 2,53 2,55 2,53 2,55 2,55 2,54	2,53 2,5 2,51 2,51 2,5 2,51 2,51 2,5 2,53 2,5 2,53 2,53 2,51	7800 9635 10070 11190 5550 5450 5990 3400 3150 4290 4090 3205 4230
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 63A / P 800B P 854A	0,75 0,9	0,75 0,9	1,28 1,5	465 940
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz / Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1 9,1	1,12 0,76	1,1 1,48	5265 5445
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZY 800 ZY 854	5,68 5,7	0,98 0,98	1,92 2,27	4720 6430
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZY 800 ZY 854	11,96 11,9	1,39 1,42	1,92 2,27	10075 14000

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz												ch - PS hp	kW	
	110 HPL™ 63	m/min	33,5	44	61,5	92,5	148,5	17	22	31,5	47,5	76,5	110	82	858 m
		t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,3	25	18,8	12,5	6,3	0,6			
	150 HPL™ 63 GH	m/min	45,5	57,5	79	126	195	23	29,5	41	69	97,5	150	110	1200 m
		t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,85	25	18,8	12,5	6,3	3			
	10 DVF 10 Optima	m/min	0 → 66 (25 t)		0 → 80 (20 t)		0 → 100 (12,5 t)			0 → 110 (6,3 t)			10	7,4	
	RVF 173 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,7										3 x 10	3 x 7,5	

IEC 60204-32	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	110 HPL™ : 125 → 81 kVA 150 HPL™ GH : 157 → 97 kVA

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
C25 -D25	Profil de vent suivant EN 14439 C25-D25	Windbedingungen gemäss EN 14439 C25-D25	Wind conditions according to EN 14439 C25-D25	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C25-D25	Condizioni del vento secondo EN 14439 C25-D25	Perfil de vento conforme EN 14439 C25-D25	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C25-D25
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
P+	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain PLus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
P+	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungs-rahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungs-rahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Крузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
kVA	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас

	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento commercial no contractual. Para cualquier información tecnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare rifferimento al catalogo istrusioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

© 2025 The Manitowoc Company, Inc.
www.manitowoc.com

SCAN ME

BISCHAG

ROLLT - HEBT - BEWEGT

ROULE - LÈVE - DÉPLACE



- Bau- & Industriekrane
- LKW - Kranarbeiten
- Spezialtransporte
- Hydraulikservice
- Montage- & Hebegeräte
- Material- & Bürocontainer
- Anschlagmittelprüfungen
- Elektrogeräteprüfungen

Wahlenstrasse 175
4242 Laufen

info@bischag.ch

061 781 55 11

BISCHAG

1970

GRÜNDUNG

Die Herren **B**rotbeck, **I**ff und **SCH**weighauser waren die Gründer von der **BISCH**AG AG

ÜBERGABE

2006

Die Herren Iff & Schweighauser übergeben die Firma an die langjährigen Mitarbeiter Beat Henz, Marcel und Peter Iff

2007

INTEGRATION

der MARTI + Co. Transporte

AUSBAU

2009

Standort Büsserach, Büro- und Werkhalle

2018

NEUER STANDORT

Standortwechsel an die Wahlenstrasse 175 in Laufen

NEUBAU

2024

Kranhalle in Laufen

2025

NACHFOLGE

Co-Geschäftsführung Beat & Chantal Henz

